

## Roto Safe Eneo



### INFO

Nesprávná montáž, instalace, údržba nebo obsluha může vést k nebezpečným situacím.

Tento výpis z dokumentu nenahrazuje úplné podklady. Nedodržení těchto pokynů zbavuje výrobce kování odpovědnosti.

- ▶ Dodržujte kompletní návody na montáž, údržbu a obsluhu (IMO).

Kompletní podklady k tomuto výpisu dokumentů jsou:

- montážní návod Roto Safe Eneo:  
C /CC / CF: IMO\_438  
Control Unit: IMO\_288
- krátký návod Roto Safe Eneo:  
specifikace síťový zdroj (výrobek třetí strany): SUG\_3  
všeobecné informace: SUG\_9, SUG\_10
- schémata zapojení  
Roto Safe Eneo: IMO\_310



### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Proud může způsobit smrtelná zranění.

- ▶ Montáž a údržbu mohou provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- ▶ Dbejte a dodržujte mezinárodní předpisy (v Německu včetně VDE 0100).
- ▶ V případě existence síťového připojovacího kabelu v místě, nutné zajistit možnost bezpečnostního odpojení všech pólů.
- ▶ Všechny práce provádějte pouze při vypnutém napájení.

### Technická data

Pohon Roto Safe Eneo	
napětí	24 V DC ( $\pm 5\%$ ), 2,5 A SELV-vstupní napětí podle EN 60950-1
trvalý odběr proudu	25 mA
odběr proudu	1,5 A (vrchol 2,3 A)
relativní vlhkost	$\leq 93\%$
teplota	-25 až +60 °C (doprava -25 až +70 °C)
zatížení vstupního relé	max. 40 mA, volnoběžná dioda pro indukční vnitřní zátěž k dispozici
normy	EN 60 730-1 EN 50090-2-2 splněna směrnice pro nízké napětí CE-shoda

Kabelový přechod (strana křídla)	
napětí max.	48 V DC
proud maximální	3 A
vedení	LiF9Y11Y 6-pólové provedení $\varnothing$ 4,9 mm, šedá
délka vedení na straně konektoru	4 m
typ ochrany podle DIN 40050	IP67 (v zapojeném stavu)
teplota v klidovém stavu	-40 až +75 °C (doprava -5 až +50 °C)
žíly	0,34 mm <sup>2</sup> (bílá, zelená, hnědá, žlutá, růžová, šedá)

Síťový zdroj	
stejnoseměrné napětí	24 V (výstup)
jmenovitý proud	2,5 A (výstup)
rozsah flexibilního napětí	21,6 až 26,4 A (výstup)
oblast napětí	88 až 264 V AC, 124 až 370 V DC (vstup)
frekvenční oblast	47 až 63 Hz (vstup)
teplota	-20 až +60 °C
relativní vlhkost	20 až 93%

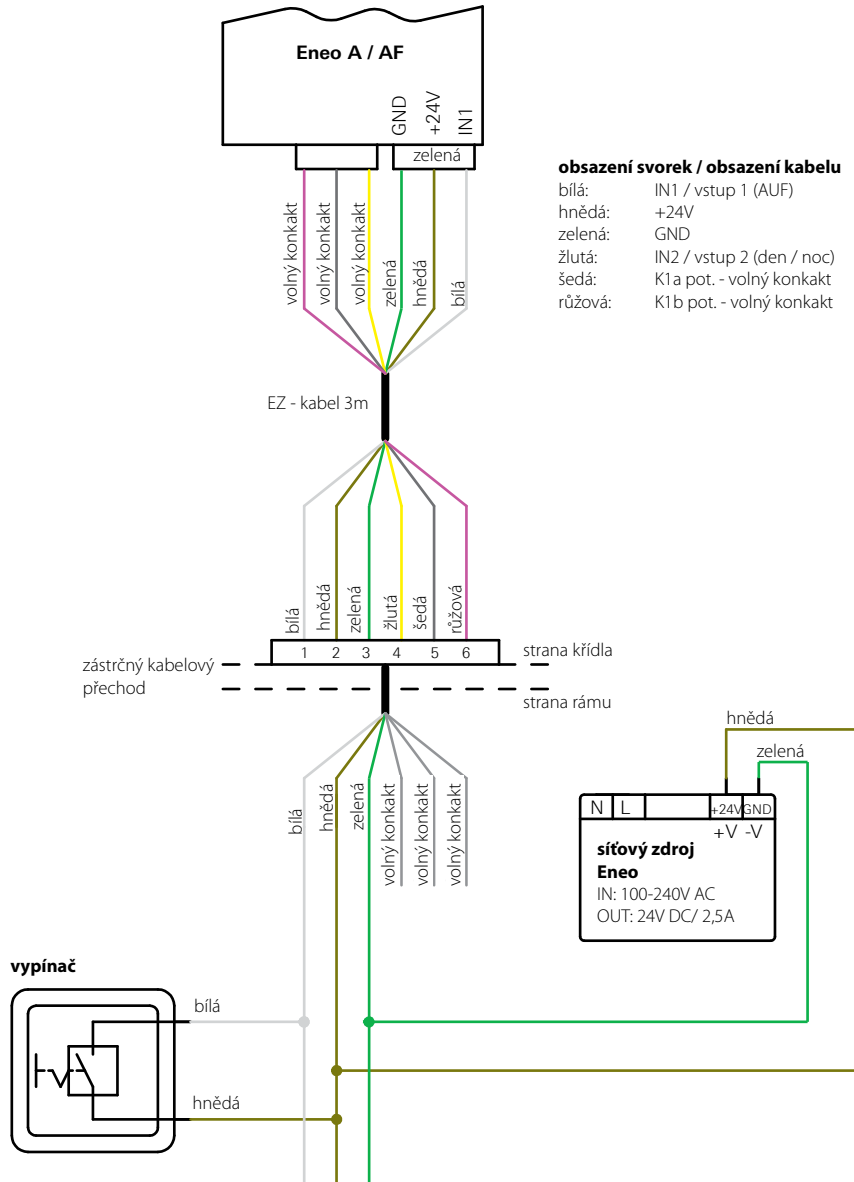


### INFO

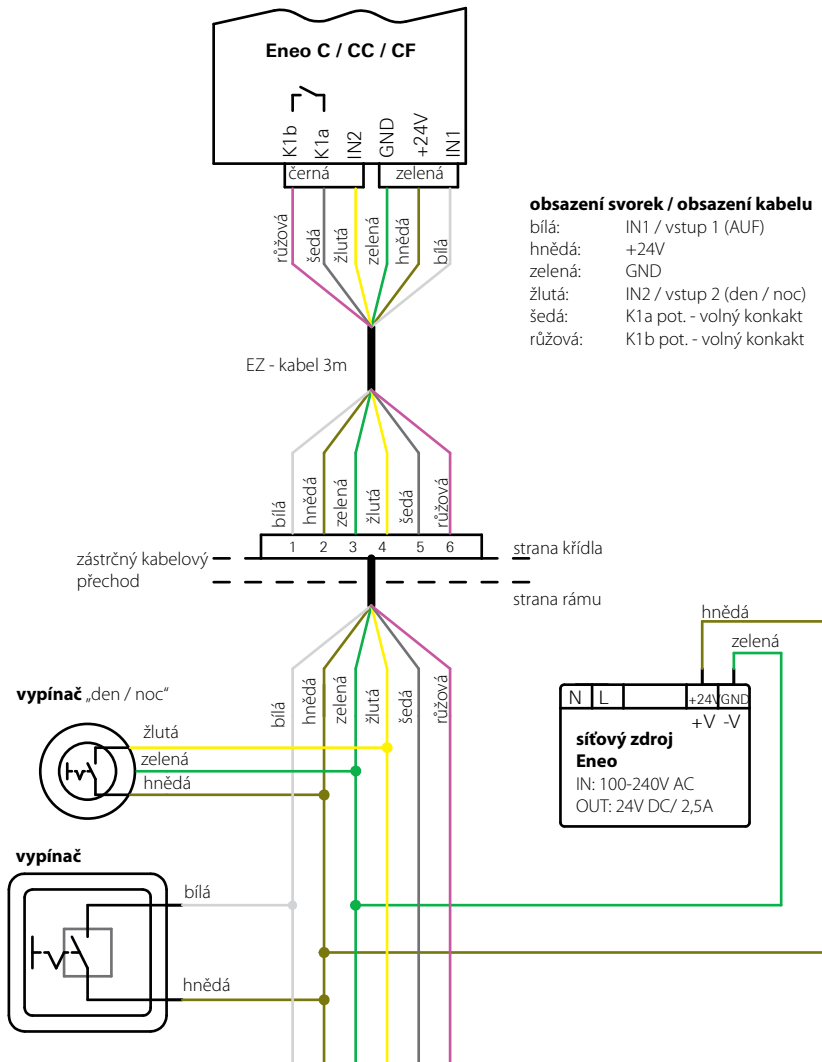
Pokud použijete jiný síťový zdroj, ujistěte se, že výstup je 24 V a 2,5 A (viz SUG\_3).

## Schémata zapojení

### Roto Safe Eneo A a AF



**Roto Safe Eneo C, CC a CF**



**INFO**

Pokud je na svorce 4 napětí +24 V zámeček je v „režimu den“. Pokud na svorce 4 není napětí, zámeček je v „režimu noc“. Toto se používá volitelně. Svorky 5 a 6 jsou interně vzájemně propojeny pomocí relé s odporem 47 Ohm. Maximální zatížení kontaktů je 24 V / 40 mA.

**Maximální délka vedení**

Eneo kabelový přechod, nástrčný 180°, včetně 4 m kabelu s kulatým konektorem pro Eneo Control Unit až k síťovému zdroji.

Od nástrčné lišty Eneo kabelové vedení				
až 4 m	až 10 m	až 20 m	až 30 m	až 50 m
0,34 mm <sup>2</sup>	0,75 mm <sup>2</sup>	1 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>

Eneo kabelový přechod 180° otevření, není nástrčný, s kabelem pro kabelové vedení 7 x 0,5 mm<sup>2</sup>, 10 m.

Od Eneo jednotky pohonu			
až 10 m	až 20 m	až 30 m	až 50 m
0,5 mm <sup>2</sup>	1 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>



**INFO**

Pokud je použit kabelový přechod s integrovaným síťovým zdrojem, musí být použit 3-pólový kabel s min. průřezem kabelu 1,5 mm<sup>2</sup>.

**NEBEZPEČÍ****Nebezpečí života úrazem elektr. proudem**

Proud může způsobit smrtelná zranění.

- ▶ Montážní práce a práce na údržbě mohou provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- ▶ Dbejte a dodržujte příslušné národní předpisy (v Německu včetně VDE 0100).
- ▶ V případě existence síťového připojovacího kabelu v místě, nutné zajistit možnost bezpečnostního odpojení všech pólů.
- ▶ Všechny práce provádějte pouze při vypnutém napájení.

**První spuštění**

Před připojením k napájecímu napětí zkontrolujte funkci, podobně jako u mechanického vícenásobného závěrového systému. Síla potřebná k ovládní kliky a zámkové vložky nesmí překročit normální sílu ruky.

Následující kroky proveďte ve stavu bez napětí.

**1. Mechanická zkouška funkce**

Křídlo musí hladce ležet na rámu.

Kování a závěrové díly se musí snadno pohybovat.

Zkontrolovat funkční vůli (4-5 mm).

Zkontrolovat funkci zamykání a otevírání v zavřeném a otevřeném stavu, a to pomocí kliky a klíče.

**2. Elektromechanická zkouška funkce**

Lze provést pomocí Eneo Control Unit (viz IMO\_288).

**Funkce****Roto Safe Eneo C, CC a CF****Dveře zamknout zvenku**

Vícenásobný závěrový systém Eneo C, CC, CF musí být v „noční funkci.“ Kromě toho musí být zabudován Reed kontakt. Jakmile jsou dveře zavřeny, automaticky se vysunou všechny závěrové body. Proces zamykání je dokončen přibližně po 2 sekundách.

**Dveře odemkněte zvenku**

V závislosti na existující kontrole přístupu lze odblokování spustit pomocí radiového ručního vysílače, snímače otisků prstů, telefonu a kódu atd.

**INFO**

Při uzamčené západce, nelze zámek otevřít elektronicky.

**Dveře odemknout zevnitř**

Vícenásobný závěrový systém Eneo C lze odemknout pouze pomocí klíče nebo elektrického signálu (např. tlačítko).

Vícenásobný závěrový systém Eneo CC a CF lze odemknout pomocí kliky.

**INFO****Roto Safe Eneo C a CF**

Na venkovní straně dveří musí být montováno madlo.

**Roto Safe Eneo A a AF****Dveře zamknout (automaticky)**

Při zavření dveří zapadnou oba přídatné závěrové body - automatické čepy - podle stejného principu jako střelka hlavního zámku, do jejich rámových uzávěrů. Čepy se automaticky aktivují a dveře se tak bezpečně uzavřou ve 2 dalších bodech.

**Přídatné uzamčení klíčem (noční zamykání)**

Klíčem otočit ve vložce jednou o 360°. Dveře jsou zamčeny.

**Dveře odemknout zvenku při denní funkci**

V závislosti na stávající kontrole přístupu lze odemknout pomocí radiového ručního vysílače, snímače otisků prstů, telefonu a kódu atd.

**Dveře odemknout zevnitř při noční funkci**

Vícenásobný závěrový systém lze odemknout pomocí kliky.

**Dveře odemknout při noční funkci**

Klíčem ve vložce otočit o 360°. Dveře jsou odemčené.

**INFO**

Manuální nouzový pohon dveří klíčem je možný kdykoliv (např. v případě výpadku proudu).

**INFO**

Vícenásobný závěrový systém Eneo AF vyžaduje použití vrchního kování - provedení kliky s rozdílnou obsluhou (viz CTL\_86).

Výška kliky mezi 900 mm a 1100 mm. Za odchylky odpovídá montážní podnik.

**Odstraňování problémů**


Porucha	Příčina	Pomoc
Systém bez funkce. Roto Safe Eneo nereaguje žádné akustické signály.	230 V není připojeno na primární straně síťového zdroje.	Elektroinstalační práce musí provádět kvalifikovaný personál.
	24 V není připojeno na sekundární straně síťového zdroje.	Zkontrolujte kontakty svorek na síťovém zdroji.
	24 V není připojeno na vícenásobný závěrový systém.	Zkontrolujte síťové vedení mezi vícenásobným závěrovým systémem a v případě potřeby jej vyměňte.
	24 V je připojeno na vícebodový závěrový systém, ale ± zaměněno.	Zaměňte síťové napětí na sekundární straně síťového zdroje.
	Pohon je v koncové poloze a nepřijímá žádný signál k pohybu.	Zkontrolujte signální vedení nebo změňte vzdálenost k vícenásobnému závěrovému systému (vzdálenost 1-2 m).
	Stále ještě žádná funkce?	Přerušte napětí, počkejte 10 sekund a znovu spusťte.  Otestovat pomocí Eneo Control Unit. Kontaktovat odborný personál.
Roto Safe Eneo se nezamyká automaticky.	Dveře nejsou úplně zavřené.	Dveře úplně zavřít.
	Vícenásobný závěrový systém je v denním provozu.	Přepnutí do nočního režimu (na vstup 2 nesmí mít při nočním režimu 24 V).
	Magnet seřizovaný v drážce není.	Zkontrolujte pozici magnetu a v případě potřeby ji upravte. Eventuálně seřídít dveře.
Roto Safe Eneo se úplně nezamkne (bez chybového hlášení).	Dveře nebo rámové uzávěry nejsou správně nastaveny.	Nastavit dveře nebo rámové uzávěry.
	Cizí těleso v rámovém uzávěru.	Odstraňte cizí těleso.
	Střelka se správně nezachytí a dveře se znovu pootevřou.	Dveře elektricky otevřete a zatlačte na střelku. V případě potřeby upravte E-otevírač.
	Vícenásobný závěrový systém byl ovládnut vložkou.	Pokud jsou dveře odemčeny manuálně, musí se opět manuálně zamknout.
Roto Safe Eneo se úplně nezamkne (s chybovým hlášením).	Dveře nebo rámové uzávěry nejsou správně nastaveny (3x dvoutón pípnutí - chybová zpráva: vyšší proud).	Nastavte dveře nebo rámové uzávěry.
	Cizí těleso v rámovém uzávěru (3x dvoutón pípnutí - chybová zpráva: nadproud).	Odstraňte cizí těleso.
Dveře se neodemknou.	Žádný signál na výstupu vysílače signálu nebo žádný signál na vstupu vícenásobného závěrového systému.	Vložení rádiového ručního vysílače (viz IMO_438).
		Nastavení resp. kontrola přístupového systému.
		Přečtěte si provozní pokyny pro kontrolu přístupu.

## Akustické signály


Tón	Hlášení	Význam	Pomoc
1x pípnutí	Potvrzení	Příkaz pochopen, operace provedena správně.	—
3x krátké pípnutí	Upozornění	Příkaz pochopen, ale nemůže být proveden, protože byl překročen maximální počet cyklů v čase.	Vícenásobný závěrový systém byl v krátké době používán příliš často. Nechte motor asi 2 minuty vychladnout, aby nedošlo k poškození.
4x krátké pípnutí	Upozornění	Ovládací klávesnice byla aktivována, ale učení / mazání není možné.	Vícenásobný závěrový systém Eneo C uveďte do správné pozice a nově nastavte.
2x dvoutón - pípnutí	Chyba	Během zamykání došlo k přerušení kontaktu magnetu, během této doby byly dveře buď opětovně otevřeny nebo nebyl správně umístěn / nastaven magnet.	Znovu zamknout.  Umístěte magnet správně a znovu uzavřete dveře.
3x dvoutón - pípnutí	Chyba	Řídící jednotka zjistila nadproud v motoru a zastavila se.	Odstraňte zablokování.  Při těžkém chodu kontaktujte výrobce dveří.
4x dvoutón - pípnutí	Chyba	Koncová pozice posuvné lišty nebyla dosažena během max. přípustného času 3 sekundy.	Žádný zvuk pohybu není slyšet a není vidět žádný pohyb zámku, defekt motoru. Zámek vyměnit.
5x dvoutón - pípnutí	Upozornění	Příkaz radiového ručního přijímače je proveden, ale baterie ručního vysílače bude brzy vybitá.	Vyměňte baterii.
7x dvoutón - pípnutí	Upozornění	Pouze u vícenásobného závěrového systému Eneo A.  Hodnoty proudu kalibrace buď poklesly, nebo byly překročeny.	Nutná nová kalibrace.  Elektroinstalační práce smí provádět odborný personál.

## Prohlášení o shodě

Eneo AF

									
0757 Roto-Frank Austria GmbH Lapp-Finze-Str. 21A-8401 Kalsdorf bei Graz Austria									
uzávěr pro nouzové východy It. EN179-E601  LE/DoP-č.: KD/Door/E601/č.001/CPR/2013-05-15  EN 179:2008-04  uzávěr pro nouzové východy ovládaný klikou, typ A pro dveře v únikové cestě pro ven a dovnitř otevíravé dveře									
schopnost uvolnění					obstál (≤1sec) (W≤100mm) (A≤70N)				
schopnost opakované funkce s ohledem na schopnost uvolnění ve vztahu ke stárnutí a ztrátě kvality (dveře pro únikové cesty)					obstál (96h) (100 000 cyklů)				
kontrola nebezpečných látek					obstál				
využití kategorie	trvalá funkce	hmotnost dveří	protipožár. / protikouř. ochrana	bezpečnost	korozivzdornost	ochrana proti vloupání	přesah kování	způsob	oblast použití
3	6	5	0	1	3	2	2	A	B/D
certifikát k potvrzení stálosti výkonu č. 0757-BPR-229-10-008 vyhotoven prostřednictvím ift Rosenheim NB-č. 0757									

Eneo CF

									
0757 Roto-Frank Austria GmbH Lapp-Finze-Str. 21A-8401 Kalsdorf bei Graz Austria									
uzávěr pro nouzové východy It. EN179-E611  LE/DoP-č.: KD/Door/E611/č.001/CPR/2016-05-17  16 EN 179:2008-04  uzávěr pro nouzové východy ovládaný klikou, typ A pro dveře v únikové cestě pro ven a dovnitř otevíravé dveře									
schopnost uvolnění					obstál (≤1sec) (W≤100mm) (A≤70N)				
schopnost opakované funkce s ohledem na schopnost uvolnění ve vztahu ke stárnutí a ztrátě kvality (dveře pro únikové cesty)					obstál (96h) (200 000 cyklů)				
kontrola nebezpečných látek					obstál				
využití kategorie	trvalá funkce	hmotnost dveří	protipožár. / protikouř. ochrana	bezpečnost	korozivzdornost	ochrana proti vloupání	přesah kování	způsob	oblast použití
3	7	5	0	1	3	5	2	A	B/D
certifikát k potvrzení stálosti výkonu č. 0757-CPR-229PANIK-7031575-2 vyhotoven prostřednictvím ift Rosenheim NB-č. 0757									

## Kontakt

**Roto Frank AG**

**Okenní a dveřní technologie**

**www.roto-frank.com**

Výhradní zastoupení pro ČR:

**R.T. kování a.s.**

Křičkova 373  
592 31 Nové Město na Moravě  
Telefon: +420 566 652 411  
E-mail: nove.mesto@rtkovani.cz

**www.rtkovani.cz**

Na Kuničkách 38  
251 63 Kunice  
Telefon: +420 323 619 081  
E-mail: kunice@rtkovani.cz